

地域情報交流誌

ODATE

2012 August
vol.21 クーポン付

8

ご自由にお取り下さい。



E-mail→info@navi-hiro.com
HP→<http://navi-hiro.com/>

NAVI通信 検索

～今月の特集は～

夏祭りイベント情報
盛りだくさん!!

…5P・6P

「O-DATE」新名称大募集!!

地域交流情報誌O-DATE地域拡大に伴い、
新しい情報誌名を一般公募いたします。

情報誌エリアは大館市、鹿角市、旧鷹巣町で、どの地域でも愛称となる名前を募集いたします。

採用された名称の発案者には「商品券(10,000円相当)」を差し上げます。

※同じ名称でもその理由が違う場合、違うものと判断させていただきます。※同じ名称で同じ理由の方が複数の場合、商品券は人数割りとなります。

応募要項 1.名称 2.その理由を詳しく 3.住所 4.氏名 5.年齢 6.電話番号

を明記の上、ご応募下さい。 採用された名称の理由は紙面上で発表いたします。

お葉書にてご応募下さい。

〒017-0842 大館市馬喰町33
NAVI通信大館 「新名称大募集」係

■お問い合わせ

TEL:0186-57-8720
FAX:0186-57-8733
mail:info@navi-hiro.com

応募締切

平成24年
8月末迄

※応募少数の場合、期間延長致します。

お得なクーポン♪

点検を切り替えて
お使い下さい。

トマト&オニオン 掲載 6P→
アイスクリームパー半額
通常490円(税込514円)が
245円
(税込257円)
※1名様1回限り ◆有効期限 H24. 8月末日

Peek a Boo 掲載 7P→

5,250円以上のお買物の際に
その場で
500円割引
セール品を除く
※1名様1回限り ◆有効期限 H24. 8月末日

スプレンド 掲載 8P→
施工価格
10%off
※1名様1回限り ◆有効期限 H24. 8月末日

ナムコランド 掲載 8P→
本券をお持ちの方
「太鼓の達人」
または
「maimai」
1PLAY無料サービス
券1枚につき2名様まで利用可能
※お1人様1日1回限り
◆有効期限 H24. 8月5日~9月5日迄

青森コロナワールド 掲載 9P→
映画ご鑑賞 O-DATE 8月号
+
ソフトドリンクS & ポップコーンS
大人1,500円、小人1,200円
※3D作品ご鑑賞の際には別途3D追加料金等発生致します。 ※ポップコーンはプラス50円で味の変更が可能です。 ※本券1枚につき1名様ご利用頂けます。現金でのお支払いのみ有効。 ※特別作品や一部配給作品等ご利用頂けない場合がございます。ご了承下さい。 ※特別料金設定の作品で本券をご利用の場合、差額のご返金は致しかねます。団体鑑賞にはご使用頂けません。 ※その他、サービスとの併用は頂けません。
本券についてのお問い合わせは青森コロナシネマワールドまで。
TEL 017-783-5081
※1名様1回限り有効
◆有効期限 H24. 8月31日迄

〒017-0842
秋田県大館市馬喰町33
NAVI通信
「プレゼント」係

「O-DATE」読者様へお願い
プレゼントのご応募はお1家族様1回のご応募となりますのでご了承下さい。

O-DATE2012年8月号
応募券
No. 2408

次号発行は
9月5日 (水)です!
お楽しみに...

プレゼントコーナー

① **10ページ掲載の温泉施設9軒のご利用券5枚で1セット**
合計18名様にプレゼント!
希望する施設の名前(第1,第2希望)を忘れずに書いて下さいね。

② 青森コロナワールド コロナワールド各店 サービス券セット
③ コロナシネマワールド④ 映画ご招待券 + ⑤ 百円寿司 黒船⑥ 10%割引券 + ⑦ ゲームメトロポリス⑧ UFOキャッチャー体験券
…セットで5名様

■応募方法
下記の①~⑧のアンケートにお答えの上、住所・氏名・年齢・電話番号をご記入下さい。左側にある「応募券」をハガキに貼り付け、下記のNAVI通信宛までご応募下さい。

■アンケート
①今月掲載の中からご利用いただいた(予定)お店の名前
②今回ご利用していただいた(予定)クーポン券の枚数
③「O-DATE」で紹介してほしいお店とその理由
④本誌を入手した場所
⑤希望する商品番号(第1希望、第2希望)と商品名

■宛先
〒017-0842
秋田県大館市馬喰町33
NAVI通信大館「プレゼント」係まで
※当選発表は発送をもって代えさせていただきます。

★応募締切★
8月30日
(当日消印有効)

夏の幸楽

花輪ばやしを応援しています

暑中お見舞い申し上げます。
幸楽 大館店・花輪本店とともども
お盆期間中も休まず営業致しております。

ホルモン全国発送承ります

ホルモン・キムチ・焼肉などお持ち帰りできます

全国発送承ります
お中元ご贈答
利用下さい。



幸楽 鹿角市本店
住 鹿角市花輪字塚向5
電 0186-23-3736
営 9:00~23:00
休 年中無休 P 有

幸楽 大館店
住 大館市大田面116-1
電 0186-43-3811
営 11:00~22:00
休 年中無休 P 有




3コースから選べる 食べ放題付メニュー新登場



カリフォルニア
¥1,690 (税¥1,774)

石焼デミハンバーグをセレクト

6つの食べ飲み放題+アイスクリームバー



ライスバー スープバー ドリンクバー アイスクリームバー 8月末迄限定

選べる、メイン商品

11選から選べる カリフォルニア ¥1,690 (税¥1,774)



石焼デミハンバーグ、お月見ハンバーグ、チーズグラタンハンバーグ、和風お肉ハンバーグ、もちチーズハンバーグ、真玉お肉ハンバーグ、お肉お肉ハンバーグ

10選から選べる ニューヨーク ¥1,490 (税¥1,564)



ペロニオのステーキ、小巻とロコモのクリームシチュー、和風シチュー、ペロニオのステーキ、ペロニオのステーキ、モツアレとチーズのピザ、とろ〜い卵のオムライス、グリルチキンステーキ、グリルチキンステーキ、グリルチキンステーキ、グリルチキンステーキ

5選から選べる テキサス ¥1,890 (税¥1,984)



石焼チーズハンバーグ、ハンバーグと鶏皮フライ、チキンステーキ、チキンステーキ、チキンステーキ

好評実施中 **とってもお得、日替わりランチ!!**

これだけ付いてます
●カレーバー、ハヤシライスバー ●ライスバー
●スープバー付

日替わりランチ
本日のカレー&ライス、スープ食べ放題!! ¥699 (税¥733)

5選から選べる サラダバー付もあります ¥999 (税¥1,048)

サラダ&お総菜バー
スタートしました!

トマトまでキタザサもお総菜バーを始めました。どうぞお楽しみください!!



AM11:00から各セットメニューご注文の方に限りです

サラダバー
フレッシュな野菜、お肉、お魚、お豆腐、お揚げ、お漬物、お惣菜、おデザート、お飲み物、おデザート、お飲み物、おデザート、お飲み物

カレーバー
カレー、ハヤシライス、スープ、ライス、ドリンク

お惣菜バー
お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜

アイスクリームバー
アイス、クリーム、ソフトクリーム

ワッフルバー
ワッフル、アイス、ソフトクリーム

※MITSUKI 付いたし、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜、お惣菜

トマト&オニオン 大館店
TEL.0186-45-0141

秋田県大館市清水 5-1-76

営業時間 / AM11:00~AM2:00 (ラストオーダーAM1:00)

定休日 / 年中無休



昔なつかしの味...! お盆に帰省の際はぜひ、トラジの焼肉をご利用下さい!



本格! 自家製 手打ち冷麺 ¥630~

石焼ビビンバ ¥850 仙台牛 ¥1100
 国産カルビ ¥750 国産ロース ¥980
 十和田高原ポーク桃豚 ¥420~

焼肉館 **トラジ**

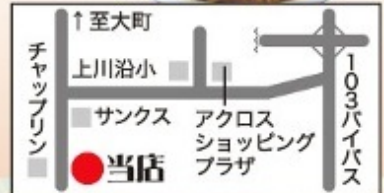
焼肉館トラジ ラフィーネ店

住 大館市鯛釣字大杉 252

電 0186-49-6429

営 11:00~22:00

休 お盆期間中休みなし P 20台



ITOKU 大館ショッピングセンター おすすめの店

本場の味
そば処 **東家**



天ざるそば **980円**

自家製そばつゆを
北秋田産生わさびで
ご賞味ください

CASUAL RESTAURANT
アッコリ



オムライスランチ **680円**

今月のお得な
ドリンク付
ランチメニュー

11時~14時

今月のメニュー



夏野菜と小えびの冷製フコー

材料 (4人分)

フコー(乾麺)...300g / 小えび...20尾
 トマト...1個 / セロリ・きゅうり...各1本 / 香草...少々
 ④ [鶏ガラスープ...1カップ / ナンパラー...大さじ3
 酢、砂糖...各大さじ1 / 粉唐辛子...少々]

作り方

- ④を合わせ、冷やしておく。トマトは薄切り、セロリ、きゅうりは千切りに。
- ②フコーはゆでて、水洗いし、水気を切って、器に盛る。
- ③塩ゆでした小えび、①の野菜をのせ、④をかけ、お好みで香草をのせる。

ゴーヤチチャンプル

材料 (4人分)

豚肉薄切り...100g / ゴーヤ...1本 / にんじん...1/3本 / もやし(根切り)...1袋 / 長ネギ...1/2本 / 卵...1個 / サラダ油...大さじ2
 しょうゆ...大さじ1 / 塩・こしょう...少々

作り方

- ①豚肉は3センチ幅に切り、塩・こしょうする。ゴーヤはタテ半分に切り、種を取って薄切り。にんじんは細切り、長ネギは薄切りにする。
- ②フライパンにサラダ油大さじ1/2を熱し、卵を半熟まで炒め、取り出しておく。
- ③残りのサラダ油をフライパンに足し、豚肉とにんじんを加え、肉の色が変わるまで炒める。
- ④ゴーヤと長ネギを加え、しんなりするまで炒め、もやし、しょうゆ、こしょうを加え、塩で調味。②を戻し火を止める。



Orne Mariage
New brand ALLURE
coming soon...



http://hd-orne.com
address_553-3 kannondo
Tel_0186-57-8117
holiday_monday



各式場への入館可能です。
入館料等は当店が負担させていただきます。

BEAUTY

いよいよ暑くなってきましたね～
こまちの扇風機もついに稼働ど
がらばってま専(笑)
ゴーヤもだいふ
エコカーテンっぽくなってきました!
ミニブタ(踏んぱんデカと定めております)
おもてなしもご出勤中...←いつも寝てるけど。
限定の化粧品セール(やってみます。お早めに～)

5250円 → 3150円
2100円

おしゃれ工房 こまち
0186-55-2335
Open 8:30～18:00
大塚市比内町高田字上原田 22-1
定休日:月曜、第3日・月曜連休となります

至大塚市内
GS
秋田銀行 本店
GS
いとく 郵便局 支店
至原田小

ピンクのアーチの
看板がめじるしです!
静かで小さな町の
美容院へお友達に
お薦め下さいませ!

美容カイロエステ

肌荒れ・たるみ・むくみ・しみ・顔のゆがみ

体の内側(新格美容矯正)と外側(天然粘土
によるマッサージ)の両面から働きかけ、
皮膚で美しくなれるのが美容カイロです。

★骨盤矯正&小顔矯正&フェイシャル★

8月12日(日)限り **3,800円**
★1000円相当のプレゼント付!! ★スカート・
ジーンズ不可

カイロプラクティック院 季きらく楽

住 大塚市御成町3丁目6-48
若松ビル2F(大塚駅・たいせいでいちえ線2F)

電 080-1692-4947
0186-42-8450(代表)
施術中お電話に出られ
ない場合がございます。

完全
予約制

定 不定休 駐 あり
営 10:00～19:00(時外対応相談)

御成町
大塚
大塚ビル
いとく
大塚SC
いとく
大塚ビル
いとく
大塚ビル
いとく
大塚ビル
いとく
大塚ビル
いとく
大塚ビル

丸の内線
7号線
マルホン
カフボイ
ローソン
有楽店
出典
スタンド

求人募集

クチコミODATE

プレゼント応募アンケートから
気になるお店をご紹介します。

『竹園(大滝温泉)』
中華料理、美味しさはもちろ
ん、値段もリーズナ
ブル!
Fさん

『高田屋食堂』
昔ながらの定食屋さん。サービ
ス精神が滲み出して安心!
Oさん

『あ。』
ごだわりあり。パースデー
ケーキもあり。と家族で楽
しめる!
Sさん

『どさんこ』池内店
味噌味の餃子のタレが
本当に美味しい!
Aさん

『函太郎』
平日限定のランチ。ポリユ
ームいっぱい満足!!
Sさん

『風穴ドライブイン』
ラーメンは細麺でのどごし
が良い。丼物はふたが閉まら
ないほど大盛り!
Hさん

祭 大館大文字まつり 祭

開催日: 2012年8月16日(木)

大館大文字まつりは大館市の夏の風物詩です。

お盆の帰省客で賑わう8月16日、次代を担う小学生による金管バンドのパレード、まつりのテーマソングに乗せた「大文字おどり」に始まり、夜には市内中央部を流れる長木川で燈籠流し、花火大会が繰り広げられる中、大文字に点火され、まつりは最高潮を迎えます。



大文字焼きは、昭和43年、市のシンボルである鳳凰山(520メートル)に、当時の石川芳男市長揮毫による巨大な大の字が刻まれ、同年夏から大文字焼きが行われるようになりました。

先人への感謝とともに、火によって神聖を獲得し、市民生活の安全と市勢発展の願いが込められています。

急峻な山肌に贅えたつ大文字は日本一の大きさと美しさを誇り、雪深い厳冬を除き、四季を通じてその姿を望むことができます。

■お問合せ先: 大文字まつり実行委員会
0186-42-4360

秋田県大館市 大文字まつり 大



大文字は1画120メートル、2画180メートル、3画150メートル、火床は98箇所で作られています。

祭 大館神明社祭典 祭

開催日: 9月10日(月)・11日(火)

「雨祭り」の異名のある神明社祭典ですが、400余年間脈々と続いているお祭りです。今も昔も大館っ子の血を最高に沸き立たせるお祭は、「大館神明社祭典」をおいて他にないでしょう。

■お問合せ先: 大館神明社祭典実行委員会事務局 大館市中神明町1-5
大館神明社内 0186-42-9933



子供みこしから町内の役員、踊り方・囃子方を乗せた豪華な曳き山車まで、大小30弱のみこし、山車が各町内を巡行します。



8月の大館市イベント情報

8月5日(日)	山コチンチコ 【時間】19:00~21:00 【場所】扇田小学校校庭~扇田地区 【問合せ】扇田小学校 0186-55-0043	子供たちが書いた絵灯籠を山車に乗せ、独特なかけ声で町内を練り歩きます。
8月12日(日)	花矢夏まつり 【時間】14:00~子供限定イベント、よさこい、カラオケ大会、大抽選会 20:10~花火大会 【場所】花岡体育館特設会場 【問合せ】大館北秋商工会 花矢支所 0186-46-1216	
8月13日(月) 8月15日(水)	中野七夕 【時間】19:00~ 【場所】大館市比内町中野地区 中野盆踊り大会 【問合せ】大館市比内総合支所 産業課 0186-43-7096	
8月17日(金)	扇田盆踊り 【時間】19:00~ 【場所】扇田小学校校庭 【問合せ】大館市比内総合支所 産業課 0186-43-7096	
8月18日(土)	大館の里ふるさとまつり 【問合せ】大館北秋商工会田代支所 0186-54-2256 【時間】14:30~ 【場所】米代川河川緑地(大館市田代総合支所の川向かい)	
8月19日(日)	WILD JOURNEY おやじまつりin大葛 【時間】10:00~16:00・小雨決行 【場所】旧大葛小学校 【問合せ】Unique(ユニーク)代表 蛭川 090-4316-9214 大葛の将来を考える会 嶋田 090-1068-8914	
8月26日(日)	第8回ひない商人祭り 【時間】12:00~(交通規制時間11:00~20:00) 【場所】大館市比内大通り 【問合せ】大館北秋商工会 0186-55-0406	

夏祭りイベント情報盛りだくさん

夏祭りイベント情報 夏の祭典

夏だ！ 祭だ！ 大館市&鹿角市の



秋田県鹿角市 花輪ばやし

秋田県無形民俗文化財 響け！鹿角の元氣！

8月19日~20日

花輪ねふた 8月7・8日

祭 花輪ばやし 祭

開催日：8月19日(日)・20日(月)

花輪ばやしは毎年8月19、20日に開催され、日本一の祭り囃子とも称賛される鹿角市最大の祭りです。

本漆と金粉で彩られた豪華絢爛な屋台、夜を徹して鳴り響く賑やかなお囃子が特長で、祭り囃子の響演が鹿角の街に響き渡ります。

【開催場所】鹿角花輪駅前広場 秋田県鹿角市花輪字下中島
【URL】<http://hanawabayashi.jp/>

【開催時間】	
19日(日)	子供パレード 12:00~13:00
	屋台運行スタート 17:30~
	御旅所詣 18:35~18:55
	町おどり 19:00~19:50
	駅前行事 19:50~21:00
各町内へ運行 21:00~23:15	
20日(月)	朝詣 0:00~
	樹形行事 3:15~4:20
	各町内出発 19:00~20:40
	郷土芸能 20:00~20:40
	駅前行事 20:40~21:30
赤島居詣 21:30~24:10	
21日(火)	各町内へ運行 0:10~3:40

■お問合せ先：花輪ばやし祭典委員会 0186-30-0500

ご家族揃って お出掛け下さい。

祭 花輪ねふた 祭

開催日：8月7日(火)・8日(水)

【場所】花輪町内 ※8日メモリアル花火
【時間】7日18:30~0:30 8日18:30~1:00

■お問合せ先：花輪ばやし祭典委員会 0186-30-0500

鹿角市市制40周年記念事業 鹿角ゆめカプセル事業



鹿角ゆめカプセル(タイムカプセル)へ入れる手紙を募集しています。

未来の自分や家族に宛てて、自分の夢や家族への思いなどを書いた手紙などをタイムカプセルに入れ、10年後の平成34年度(市制施行50周年)に開封します。

■問合せ 鹿角市役所総務課行政班 0186-30-0203
★詳しい応募方法、募集期間などは、下記のHPをご覧ください。★
<http://www.city.kazuno.akita.jp/mpsdata/web/4012/kapuseru.pdf>

8月の鹿角市イベント情報

8月5日(日)	錦木塚まつり	【時間】12:00頃 【場所】十和田錦木(錦木塚前) 【問合せ】鹿角市観光交流課 0186-30-0248
8月7日(火)	第65回 十和田八幡平 駅伝競走全国大会	【時間】8:00~(十和田湖スタート) 【場所】十和田湖~八幡平大沼 【問合せ】鹿角市教育委員会 0186-30-0297
8月15日(水)	大湯大太鼓まつり	【時間】11:30~22:00頃 【場所】大圓寺・大湯ゆとりランド前 【問合せ】大湯大太鼓保存会 0186-37-2165
8月18日(土) 19日(日)	第23回 全日本ローラースキー大会	【時間】8:30~(開会式) 【場所】花輪スキー場クロスカントリーコース 【問合せ】鹿角市教育委員会 0186-30-0297
8月21日(火) ~23日(木)	2012毛馬内北の盆 毛馬内の盆踊	【時間】18:30~21:30 【場所】毛馬内BON通り(毛馬内本町通り) 【問合せ】毛馬内盆踊り振興会事務局(コナンカード協同組合) 0186-30-3939
8月26日(日)	鹿角市市制40周年記念 鹿角の大太鼓 100胴大響演会	【時間】14:00~16:30 【場所】鹿角市役所 【問合せ】市制40周年記念 鹿角の大太鼓100胴大響演会実行委員会 0186-35-3024
8月下旬~9月中旬	花輪町踊り	【時間】19:00~ 【場所】花輪町内 【問合せ】花輪ばやし祭典委員会 0186-30-0500

Peek a Boo キッズファッションショー参加者募集 8月1日(水) 日時: 8/15(水) 10:00~11:30 場所: カフェゼロセカンド 募集人数: 15名(先着順) 参加費: 無料 参加申し込みは、 Peek a Boo 店舗前にて。 ☆夏物SALE中☆ 65~20%OFF

Peek a Boo 住所/大館市御成町2-5-11 TEL/050-3427-1327 営業時間/10:00~18:30 駐車場/3台 定休日/年中無休

みんなの広場 早く泳げるようになりたいなあ♪ 大館市 りりんちゃん

あなたも「ODATE」に写真を載せてみませんか? この応募は下記の宛先か Eメールでも受付中! info@navi-hiro.com TEL017-0842 秋田県大館市馬喰町33 NAVI通信大館 「写真掲載」係まで

お名前・住所・コメントをお忘れなく...

FASHION KOSHIIEN ファッション甲子園 2012

第12回 全国高等学校ファッションデザイン選手権大会 全国高校ファッション№1を競う夏の祭典ファッションのお祭り弘前市で開催!



第12回全国高等学校ファッションデザイン選手権大会最終審査会

全国212校、3,667点から書類選考によって選ばれた35点(チーム)が弘前市に集合。北は北海道、南は沖縄までの高校が出場します。ファッションショー形式の公開審査会で高校ファッション№1を競う全国大会です。

ファッション甲子園の動画をLIVE配信します apple stream Hirosaki Live News applestream.jp アップルストリーム

優勝校の副賞はバリ招待! 切符を手にする高校は?!

審査員: 大塚 陽子 (Mika Ohsaka) 原 由美子 (Yukiko Haru) AKI (AKI) 菅川 明 (Akira Sugawara)

会場: 弘前市立公会堂 第四プレイヤード(好評定員200名) 入場券: 500円 (全席自由、一席)

全国高等学校ファッションデザイン選手権大会 MODE ACOTÉ & M.A BY MODE ACOTÉ 2012秋冬ファッションショー 8.26 (sun) 時間/13:00~15:00 (OPEN12:00) 場所/弘前市市民会館

モードアコテ&エムエイバイモードアコテ 2012秋冬コレクション

出演モデル募集

募集期間: 7月1日(日)~7月31日(火) ※当日消印有効 ファッション甲子園のアトラクションとして開催する有名デザイナー・安達純氏によるファッションショーの出演モデルを募集します。詳しくは表紙をご覧ください。



FASHION KOSHIIEN

ファッション甲子園2012最終審査会

【お問合せ先】 ファッション甲子園実行委員会 事務局 (弘前商工会議所内)

TEL: 0172-33-4111 営業時間: 平日9:00~17:15 (土日祝休) e-mail: f-koshien@hcci.or.jp

※イベント内容は予告なく変更する場合があります

夏休みはナムコにおいでよ!!

NAMCO LAND 大館店

大館市根下戸新町 18 番 121 号
ロックショッピングタウン大館西内

0186-42-4997

夏のクレーンゲーム祭り
メダルお宝ゲットキャンペーン
大好評開催中!!



クレーンゲーム
景品取れるまで
チャレンジ
無料体験チケット
有効期限 8/5 ~ 9/5 ※チケット専用台をご利用いただけます
※お一人様 1日 1枚限り

ポケモンキャンペーン
やってるよ♪
DSダウンロードもOK!
新入荷ゲームもたくさん!!



BodyCoating Splend

ADD 〒017-0863
大館市根下戸町 1-32
TEL 090-7664-5426
E-mail body_splend@yahoo.co.jp
URL <http://ameblo.jp/bc-splend/>

マクドナルド	いとく片山店
消防署	BodyCoating Splend
酒卸組合	広田薬品

空価なものから高級レア種まで
アクアショップ ZERO (ゼロ)
偽り無しの品質と安心がウリです

- 営業時間
○平日 12:00~20:00
○土日、祝日 12:00~19:00~20:00
●定休日 / 毎週火曜日
●駐車場 / なし

北秋田市米代町 3-12 (いとく鷹巣南店そば)
TEL.01 86-62-9333
ブログ <http://zero12345.blog108.fc2.com/>

観賞魚・飼育器具類・餌の販売。子犬をお探しのお客様にはご協力できます。詳しくはブログを御覧ください。



ODATE

設置場所一覧

その他掲載店・人の集まる所に設置しています。



- 〈公共施設・銀行〉
- ・大館市役所
 - ・大館市役所 比内支所
 - ・大館市役所 田代支所
 - ・鹿角市役所
 - ・大館警察署
 - ・大館観光協会
 - ・かづの商工会
 - ・秋北バスターミナル
 - ・道の駅 比内
 - ・ハチ公プラザ
 - ・文化会館
 - ・樹海ドーム
 - ・北部銀行 大館駅前支店
- 〈学校・スクール〉
- ・秋田看護福祉大学
 - ・北部自動車学校
 - ・スイミングスクール
 - ・KATEKYO学院
 - ・竹沢バレエ学園
 - ・スイミングスクール

- 〈病院・整体院〉
- ・市立病院 売店
 - ・季楽
- 〈ホテル〉
- ・アネックスロイヤルホテル
 - ・グランドパークホテル大館
 - ・ホテルクラウンパレス秋北
 - ・ホテルルートイン(大館、大館駅前)
 - ・ロイヤルホテル大館
 - ・大館グリーンホテル
 - ・沼館ハイツ
- 〈温泉・娯楽施設〉
- ・縄文の湯
 - ・ぼかぼか温泉
 - ・矢立ハイツ
 - ・ひない温泉 比内の湯
 - ・ふるさわ温泉
 - ・日景温泉
 - ・湯夢湯夢の湯
 - ・五の宮のゆ

- 〈美容院・エステ〉
- ・おしゃれ工房こまち
 - ・マイヘアー
 - ・サロンド ココ
 - ・オアシス
 - ・はいからさん
- 〈食品館・スーパー〉
- ・くるくる市場
 - ・たけのこ館
 - ・旬彩館
 - ・新鮮館(本店、鶴釣店)
 - ・いとく大館ショッピングセンター
 - ・いとく鹿角ショッピングセンター
 - ・いとく(本社、樹海店、片山店、東台店、比内店、長倉店、花輪店)
- 〈コンビニ〉
- ・ローソン(川口店、片山店)
 - ・ファミリーマート(ぼかぼか温泉店)
 - ・デイリーヤマザキ(東台店)

- 〈飲食店〉
- ・元氣屋
 - ・トラジ ラフィーネ店
 - ・トマト&オニオン
 - ・道とん堀
 - ・工房いちえ
 - ・いしごう商店
 - ・ぼかぼか弁当 御成町店
 - ・牛角
 - ・とりでん
 - ・ほんだ亭
 - ・大正堂
 - ・どさんこ
 - ・中山そば処
 - ・ワラビカフェ
- 〈ガソリンスタンド〉
- ・乳井石油商会 (中山、山館、船場、オートルート)
 - ・佐藤石油(城南、比内、有浦、川口)
 - ・JASS比内
 - ・日景石油

- 〈その他のお店〉
- ・TSUTAYA
 - ・本のイレブン
 - ・コートダジュール
 - ・アクア
 - ・ナムコ
 - ・ドコモショップ 大館南店
 - ・Infinity
 - ・Peek a Boo
 - ・Splend
 - ・フルミエ比内
 - ・健正堂
 - ・アクアショップZERO
 - ・手作り雑貨 bee

※順不同

ポケモン祭り LIFE

当クリニックは、不妊治療・更年期健康相談など
内分泌専門で、不妊治療に力点をしています。

MF 池田レディスクリニック
高度生殖治療・不妊治療専門クリニック

最新の治療統計では当院治療プログラムを継続された
患者様の90%が1年以内に妊娠に至っております。

またプログラムは、頑固な生理痛・頭痛・肩こり・腰痛等
の改善にも効果をあげております。

勇気をもって治療の第一歩を踏み出してはいかがでしょうか。



全力で治療に当たらせて頂きますので、
是非お気軽にご相談ください。

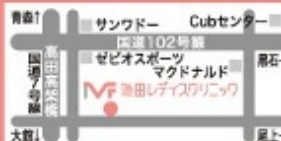
診療時間	月	火	水	木	金	土
午前9:00~12:00	○	○	○	○	○	○
午後2:00~6:30	○	○	○	○	○	○
日曜・祝日 休診	※診察時間につきましては、電話にてご確認ください。					

婦人科 池田レディスクリニック

弘前市高田5丁目7-7 TEL 0172-29-2055

ikedas@juno.ocn.ne.jp

http://www.ikedal-c.jp 池田レディスクリニック 検索



LIFE JOB

話題の最新作が
続々登場!!

8月上映 Line Up

8月10日(金)公開



8月17日(金)公開



QRコード
上映時間が
チェックできるよ!

8月25日(土)公開



青森コロナスペシャルクーポン

映画鑑賞
+
ソフトドリンク&ポップコーンS
大人1,500円 小人1,200円
有効期限 2012年8月31日迄有効

※3D作品で鑑賞の際は別途3D追加料金等発生致します。
※ポップコーンはプラス50円で味の変更が可能です。
※本券1枚につき1名様ご利用頂けます。現金でのお支払いのみ有効。
※特別作品や一部配給作品等ご利用頂けない作品がございます。
ご了承下さい。※特別料金設定の作品で本券をご利用の場合、差額のご返金は致しません。団体鑑賞にはご使用頂けません。
※その他、サービスとの併用は頂けません。
本券についてのお問い合わせは青森コロナシネマワールドまで。
TEL 017-783-5081
クーポン券は1ページにあります。



コロナシネマワールド

■上映時間のお問い合わせは
TEL.017-783-5080
■オペレーター対応希望の方は
TEL.017-783-5081

シネマにどっさり、アミューズメントたっぷり。
青森コロナワールド
〒038-0008 青森市三好1-15-6 TEL.017-783-5050 年中営業



カイロプラクター エステティシャン 募集

カイロプラクティック教室

【職種】 カイロプラクター
エステティシャン

9月
1日・大館市北地区コミュニティーセンター
(土) 時間:13:00~、15:00~ (旧サンクレア)
・北秋田市文化会館
時間:10:00~、13:00~、15:00~

2日・大館労働福祉会館
(日) 時間:13:00~、15:00~
・北秋田市文化会館
時間:10:00~、13:00~、15:00~

資格取得説明会を行います。
お気軽にお問い合わせ下さい。

カイロプラクティック院 季楽
大館市御成町3丁目6-48 若松ビル2F
080-1692-4947(担当/川口)
0186-42-6450(代表)

スタッフ募集

経験・未経験問わず募集!!

【職種】 接客及びレジ販売業務
【資格】 普通自動車免許(通勤用)
【休日】 週休2日
【時間】 7:00~16:00
13:00~22:00
シフト制、交代制度有り
【給与】 700円~
【待遇】 社会保険完備
正社員登用制度有り
交通費支給

(財)大館市勤労者福祉事業団
大館矢立ハイツ
〒017-0001 大館市長走字陣場311
TEL.0186-51-2311 FAX.0186-51-2314



東北温泉特集

2012年
第2弾

ほうおう庭

源泉かけ流し



大人400円(朝割5:30~8:00 300円)
シルバー(65歳以上)300円、中学生250円
小学生150円、3歳~小学前100円、2歳以下50円

《泉質》源泉掛け流し 約42.7℃
《効能》動脈硬化・きりぎず・やけど・慢性皮膚病・虚弱児童・慢性婦人病・神経痛・筋肉痛・関節痛・五十肩・運動麻痺・腰痛のこむら返り・うちみ・くじき・慢性消化器病・痔疾・冷え性・病後回復期・疲労回復・健康増進・一般飲用の適応症(浴用飲用)許可済別慢性症のうら・慢性腎臓病・糖尿病・難病病・過労・慢性消化器病

住所 大館市宇観音堂393
電話番号 0186-49-8574
営業時間 5:30~21:00
休業日 年中無休

ぽかぽか温泉



大人300円、子供150円、幼児80円

《泉質》ナトリウム・カルシウム・硫酸塩塩化物泉
《効能》適応症(浴用)動脈硬化症・きりぎず・やけど・慢性皮膚病・虚弱児童・慢性婦人病・療養泉適応症・神経痛・五十肩・打ち身・くじき・慢性消化器病・痔疾・冷え性・疲労回復・健康増進

住所 大館市清水4丁目4番34号
電話番号 0186-42-6006
営業時間 5:30~23:30
休業日 年中無休

清風荘



大人300円、子供150円、幼児50円

《泉質》ナトリウム・カルシウム・硫酸塩塩化物泉
《効能》動脈硬化症・切傷・やけど・虚弱児童・慢性婦人病・療養泉の一般適応症・神経痛・五十肩・打ち身・くじき・慢性消化器病・痔疾・冷え性・疲労回復・健康増進

住所 大館市雪沢大滝29-9
電話番号 0186-50-2030
営業時間 6:00~22:00
休業日 年中無休

大館矢立ハイツ



大人300円 子供150円 未就学児童50円

《泉質》100%天然源泉掛け流しの完全天然温泉
《効能》切り傷・やけど・冷え性・慢性皮膚炎など

住所 大館市長走字陣場311
電話番号 0186-51-2311
営業時間 7:00~21:00
休業日 年中無休
<http://ohdate-yatate.com>

大滝温泉 湯夢湯夢の湯



大人250円、子供150円

《泉質》ナトリウム・カルシウム・硫酸塩・塩化物泉
《効能》きりぎず・やけど・慢性皮膚病・虚弱児童・慢性婦人病・動脈硬化症・神経痛・筋肉痛・関節痛・五十肩・運動麻痺・打ち身・慢性消化器病・冷え性・病後回復期・健康増進

住所 大館市十二所字後田34
電話番号 0186-52-2502
営業時間 6:00~22:00(冬季は21:00まで)
休業日 第1・第3月曜日

北部シルバーエリア



一般600円、小学生300円(休養料含む、夕方4時以降は半額)

《泉質》大滝温泉を使用。カルシウム硫酸塩・ナトリウム・塩化物泉(弱アルカリ塩類泉)
《効能》動脈硬化・神経痛・胃腸症・慢性婦人病・慢性皮膚病等

住所 大館市十二所字平内新田237-1
電話番号 0186-47-7070
営業時間 9:30~20:00
休業日 毎週月曜日(月曜が祝日の場合は翌火曜が休業)
<http://www.fukinoto.or.jp/hokubuarea/>

達子森温泉 八千公荘



大人250円、子供150円

《泉質》ナトリウム・カルシウム・硫酸塩・塩化物泉
《効能》きりぎず・やけど・慢性皮膚病・動脈硬化症・神経痛・筋肉痛・関節痛・五十肩・運動麻痺・打ち身・慢性消化器病・痔疾・冷え性・病後回復期・健康増進

住所 大館市二井田字子森1-1
電話番号 0186-49-0439
営業時間 6:00~22:00(冬季は21:00まで)
休業日 第2・第4水曜日

五の宮のゆ



大人(中学生以上)500円、子供200円、
幼児(3才以上)100円、岩石浴1,200円(入湯料込)

《泉質》アルカリ性単純温泉
《効能》神経痛・筋肉痛・関節痛・五十肩・運動麻痺・冷え症・疲労回復、等

住所 秋田県鹿角八幡平字永田1-7
電話番号 0186-32-3300
営業時間 6:00~22:00
休業日 年中無休

縄文の湯



大人(中学生以上)360円、小学生130円、幼児90円

《泉質》ナトリウム・塩化物強塩温泉
《作用》きりぎず・やけど・慢性皮膚病・虚弱児童・慢性婦人病・神経痛・筋肉痛・関節痛・五十肩・運動麻痺・うちみ・くじき・冷え性・慢性消化器病・疲労回復・健康増進、等

住所 北秋田市臨神字平崎川戸沼86-2
電話番号 0186-63-2626
営業時間 10:00~21:00
休業日 年中無休

このページの温泉施設9軒のご利用券5枚1セットを合計18名様にプレゼント!

※詳しい応募方法、宛先等は1ページのプレゼントコーナーをご覧ください。

買取販売



23歳
Trade Anniversary

アップルを、選んでくれてありがとう。
—さらなる安心・信頼・満足へ。—

EARLY アーリータイプ
オールドニュースタンダードを流方に!
OLD NEW STANDARD

CHEVY シェビータイプ
50's American classic
50'sアメリカンクラシックを流方に!

French フレンチタイプ
ニューモダンクラシックをおしゃれに新こなせ!
NEW MODERN CLASSIC

①カスタム車の問題点...

今までの軽カスタム車向は...
全長の前部によりバンパ一脱着しなければ車検検査を通りませんでした。

②当社のカスタム車は

当社開発担当者が、改善、改良の努力を重ねた結果、カスタム車の一番の特徴である外観を損ねることなく全長の問題を形状の改善等でクリアしてバンパ一脱着や加工なしで運輸局より承認を受けました。

③今後の取り組みについて

車検対応の軽自動車
バンパ一脱着・加工なしで車検取得できる軽カスタムは当社の専売のみとなっております。
全長の問題を克服し、誰もが安心して乗りこなすことができるよう、証明書の発行等を目指しています。

※リアバンパー脱着可能により
※リアバンパー脱着可能により
※リアバンパー脱着可能により
※リアバンパー脱着可能により

業界初全車車検対応

4WD



〒036-8085 弘前市末広1丁目1-1
TEL 0172-26-4649
HP <http://www.mfnj.com>
Mail apple-hirosaki@mfnj.co.jp
営業時間 10:00~19:00



初回お試しキャンペーン
オイル交換1台
1000円
※オイル交換できない車種もございますので、来店前にお問い合わせください。
有効期限:2012年8月31日迄

初回お試しキャンペーン
車検割引
5000円
有効期限:2012年8月31日迄

初回お試しキャンペーン
钣金塗装修理工賃
20%オフ
※修理代金2万円以上の場合
有効期限:2012年8月31日迄

初回お試しキャンペーン
ルームクリーニング割引
5000円
有効期限:2012年8月31日迄



展示場には、福祉車輦・送迎車を中心に展示100台の大迫力!

- ◎マツダ新車販売
- ◎車検・整備
- ◎福祉車輦販売
- ◎送迎用自動車販売

まずは当社自慢の整備サービスをお試し下さい。
きっとご満足いただける上質なサービスをご提供します。

Super autoBank
スーパーオートバンク弘前店
〒036-8052
青森県弘前市大字堅田字神田475-1
TEL:0172-38-0333(火曜定休)
MF オートバンク弘前店 検索



国道7号弘前バイパス沿い
銀色のピラミッドが目印です。

ODATE
H.24.8 vol.21
発行/NAVI通信
雅俊
秋田県大館市馬喰町33
TEL 0186-57-8720 FAX 0186-57-8733
無料